



024832



**SV TRÅDLÖS LADDARE**

Bruksanvisning i original

**NO TRÅDLØS LADER**

Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

**DA TRÅDLØS OPLADER**

Betjeningsvejledning (Oversættelse af den originale vejledning)

**PL ŁADOWARKA BEZPRZEWODOWA**

Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

**EN WIRELESS CHARGER**

Operating instructions (Translation of the original instructions)

**DE KABELLOSES LADEGERÄT**

Gebrauchsanweisung

(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

**FI LANGATON LATURI**

Käyttöohje (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

**FR CHARGEUR SANS FIL**

Mode d'emploi (Traduction du mode d'emploi original)

**NL DRAADLOZE LADER**

Gebruiksaanwijzing (Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning.  
Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. Ret til ændringer forbeholdes. Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempäa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

© Jula AB 2026-01-21



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /  
EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING /  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄT SERKLÄRUNG /  
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ /  
EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Varenummer / Numer artykułu /  
Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

024832

Model no.: WC-160



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**WIRELESS CHARGER / TRÅDLÖS LADDARE / TRÅDLÖS LADER / TRÅDLÖS  
OPLADER / ŁADOWARKA BEZPRZEWODOWA / KABELLOSES LADEGERÄT /  
LANGATON LATURI / CHARGEUR SANS FIL / DRAADLOZE OPLADER**

**Standing**

Conforms to the following directives, regulations and standards. / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder. / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder. / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder. / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami. / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen. / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen. / Conforme aux directives, règlements et normes suivants. / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
RED 2014/53/EU	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3, Draft ETSI EN 301 489-3 V2.3.0, EN 55032:2015+A11, EN 55035:2017+A11, ETSI EN 303 417 V1.1.1, EN IEC 62311:2020, EN IEC 62368-1:2020+A11
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

This product was CE marked in year. / Produktet CE-mærktes år. / Dette produktet ble CE-merket dette året. / Produktet blev CE-mærket i år. / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku. / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr. / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna. / Ce produit a reçu le marquage CE en. / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar. -22

Signed for and on behalf of / Underteknaed for og på oppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und en Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2022-11-25

  
**FREDRIK BOHMAN**  
BUSINESS AREA MANAGER

## SÄKERHETSANVISNINGAR




Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov.

- Endast för inomhusbruk.
- Kontrollera att den anslutna apparatens nominella data överensstämmer med tekniska data för produkten. Nominella data för anslutna apparater får inte överskrida tekniska data för produkten.
- Kontrollera alltid att den anslutna sladdens kontakt är helt intryckt i laddarens uttag.
- Om laddaren behöver rengöras, koppla bort det från elnätet och torka av den med en torr trasa.
- Öppna eller demontera inte produkten. Produkten har inga delar som kan repareras av användaren.
- Anslut produkten till ett lätt tillgängligt nätuttag nära den produkt som ska strömförsörjas.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av produkten av

någon med ansvar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.

- Utsätt inte produkten för stänk/droppar av vatten eller annan vätska.
- Produkten är endast avsedd för användning i normal rumstemperatur.
- Koppla bort produkten eller USB-kablarna när produkten inte används eller när laddningen är klar, på grund av brandrisk.
- Använd inte skadade eller defekta kablar.
- Använd produkten endast på en plats med god luftcirkulation. Håll den borta från värmekällor.

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Ingående eldata	5 VDC 2 A, 9 VDC 1,67 A, 12 VDC 1,5 A
Effekt	15 W
Mått	110 x 70 x 100 mm
Vikt	128 g
Laddningstid	ca 3 h

## BESKRIVNING

Trådlös laddare med stående utformning. Laddar enheter via Qi-teknologi.

## HANDHAVANDE

### LADDNING

Normal laddningstid är cirka 3 timmar. Men laddningstiden kan variera beroende på det laddade batteriets kapacitet, skick och huruvida telefonen är påslagen eller används och vilka appar som i så fall är aktiva. Även den yttre miljön påverkar laddningstiden, till exempel långsammare vid hög omgivningstemperatur.

**OBS!**

**Laddningsplattan blir varm under laddning. Det är helt normalt att såväl laddaren som den enhet som laddas värms upp något under laddningen. Uppvärmningen beror på normala energiöverföringsförluster och påverkar inte laddarens eller den laddade enhetens funktion eller livslängd.**

**FELSÖKNING****LÅNGSAM ELLER INGEN LADDNING**

- Passa in telefonens baksida exakt mitt för laddningsplattans centrumlinje.
- Kontrollera att inga främmande föremål ligger mellan telefonen och laddaren.
- Vissa telefonskal eller telefonfodral kan påverka trådlös laddning negativt. Ta ut telefonen ur skalet eller fodralet och försök ladda på nytt.
- Om telefoner som inte stöder trådlös laddning laddas med hjälp av laddningsadapter från tredje part, kontrollera att adaptern är korrekt installerad och att den inte orsakar utbuktningar eller liknande på telefonens baksida. Sådana utbuktningar kan påverka trådlös laddning negativt.

## SIKKERHETSANVISNINGER




Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk, og ta vare på dem for fremtidige behov.

- Kun til innendørs bruk.
- Kontroller at det tilkoblede apparatets nominelle data stemmer overens med tekniske data for produktet. Nominelle data for tilkoblede apparater skal ikke overskride tekniske data for produktet.
- Kontroller alltid at den tilkoblede ledningens kontakt er trykket helt inn i laderens uttak.
- Hvis laderen må rengjøres, skal den kobles fra strømmettet og tørkes av med en tørr klut.
- Ikke åpne eller demontere produktet. Produktet har ingen deler som kan repareres av brukeren.
- Koble produktet til en lett tilgjengelig stikkontakt i nærheten av produktet som skal strømforsynes.
- Produktet er ikke beregnet for bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av produktet fra noen som er

ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.

- Ikke utsett produktet for sprut/dråper av vann eller annen væske.
- Produktet er kun beregnet for bruk i normal romtemperatur.
- Koble fra produktet eller USB-kablene når produktet ikke er i bruk, eller når ladingen er fullført, på grunn av brannfare.
- Ikke bruk skadede eller defekte kabler.
- Bruk produktet kun på et sted med god luftgjennomstrømning. Hold det unna varmekilder.

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/ forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

## TEKNISKE DATA

Inngående elektriske data

5 VDC 2 A, 9 VDC 1,67 A, 12 VDC 1,5 A

Effekt	15 W
--------	------

Mål	110 x 70 x 100 mm
-----	-------------------

Vekt	128 g
------	-------

Ladetid	ca. 3 t
---------	---------

## BESKRIVELSE

Trådløs lader med stående utforming. Lader enheter via Qi-teknologi.

## BRUK

### LADING

Normal ladetid er cirka 3 timer. Men ladetiden kan variere ut fra det ladede batteriets kapasitet, tilstand og hvorvidt telefonen er påslått eller i bruk og hvilke apper som i så fall er aktive. De ytre omgivelsene påvirker også ladetiden – ladingen går for eksempel langsommere ved høy omgivelsestemperatur.

**MERK!**

**Ladeplaten blir varm under lading. Det er helt normalt at både laderen og enheten som lades, blir litt varm under lading. Oppvarmingen kommer av normale energioverføringstap og påvirker ikke laderens eller den ladede enhetens funksjon eller levetid.**

**FEILSØKING****LANGSOM ELLER INGEN LADING**

- Legg telefonens bakside nøyaktig midt på ladeplatens sentrumslinje.
- Kontroller at ingen fremmedobjekter ligger mellom telefonen og laderen.
- Visse telefondeksler eller telefonetuier kan ha negativ innvirkning på den trådløse ladingen. Ta telefonen ut av dekselet eller etuiet og prøv å lade på nytt.
- Hvis en telefon som ikke støtter trådløs lading, lades ved hjelp av en tredjeparts ladeadapter, må du kontrollere at adapteren er riktig installert og at den ikke forårsaker utbulinger eller lignende på telefonens bakside. Slike utbulinger kan ha negativ innvirkning på trådløs lading.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER




Læs alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger omhyggeligt før brug, og gem dem til senere brug.

- Kun til indendørs brug.
- Kontroller, at de nominelle data for det tilsluttede apparat svarer til produktets tekniske data. De nominelle data for tilsluttede apparater må ikke overstige produktets tekniske data.
- Kontroller altid, at stikket på det tilsluttede kabel er sat helt ind i opladerens stik.
- Hvis opladeren skal rengøres, skal du afbryde forbindelsen til elnettet og tørre den af med en tør klud.
- Produktet må ikke åbnes eller skilles ad. Produktet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.
- Sæt produktet i en let tilgængelig stikkontakt i nærheden af det produkt, der skal forsynes med strøm.
- Produktet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (børn eller voksne) med nogen form for handicap eller af personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring eller viden til at bruge det, medmindre de er blevet instrueret i brugen af en person, der er

ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.

- Udsæt ikke produktet for stænk/dråber af vand eller andre væsker.
- Produktet er kun beregnet til brug ved normal stuetemperatur.
- Afbryd produktet eller USB-kablerne, når produktet ikke er i brug, eller når opladningen er fuldført, på grund af brandfare.
- Brug ikke beskadigede eller defekte kabler.
- Brug produktet kun på et sted med god luftgennemstrømning. Hold det væk fra varmekilder.

## SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

**TEKNISKE DATA**

Indgangsspænding	5 VDC 2 A, 9 VDC 1,67 A, 12 VDC 1,5 A
Effekt	15 W
Dimensioner	110 x 70 x 100 mm
Vægt	128 g
Opladningstid	ca. 3 t

**BESKRIVELSE**

Trådløs oplader, stående. Oplader enheder via Qi-teknologi.

**HÅNDTERING****OPLADNING**

Normal opladningstid er omkring 3 timer. Opladningstiden kan dog variere afhængigt af det opladede batteris kapacitet, dets tilstand, og om telefonen er tændt eller i brug, og i så fald hvilke apps der er aktive. Det omgivende miljø påvirker også opladningstiden, opladeren er f.eks. langsommere ved høj omgivelsestemperatur.

**OBS!**

**Opladningspladen bliver varm under opladning. Det er normalt, at både opladeren og den enhed, der oplades, bliver varmere under opladningen. Dette skyldes normale energioverføringstab og påvirker ikke opladerens eller den opladede enheds funktion eller levetid.**

**FEJLFINDING****LANGSOM ELLER INGEN OPLADNING**

- Ret telefonens bagside nøjagtigt ind efter midterlinjen på opladningspladen.
- Kontroller, at der ikke er fremmedlegemer mellem telefonen og opladeren.
- Nogle covers eller etuier kan påvirke den trådløse opladning negativt. Tag telefonen ud af coveret eller etuiet, og prøv at oplade igen.
- Hvis telefoner, der ikke understøtter trådløs opladning, oplades ved hjælp af en opladningsadapter fra en tredjepart, skal du kontrollere, at adapteren er installeret korrekt, og at den ikke forårsager udbulinger eller lignende på bagsiden af telefonen. Sådanne udbulinger kan påvirke den trådløse opladning negativt.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i zasadami bezpieczeństwa oraz zachowaj je do przyszłego użytku.

- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Upewnij się, że dane nominalne podłączonego urządzenia są zgodne z danymi technicznymi produktu. Dane nominalne podłączanego urządzenia nie mogą przekraczać danych technicznych produktu.
- Zawsze sprawdzaj, czy wtyk przewodu jest całkowicie włożony do gniazda ładowarki.
- Jeśli konieczne jest wyczyszczenie ładowarki, odłącz ją od zasilania i przetrzyj suchą ściereczką.
- Nigdy nie otwieraj ani nie demontuj produktu. Produkt nie zawiera żadnych części, które może naprawiać użytkownik.
- Podłącz produkt do łatwo dostępnego gniazda w jego pobliżu.
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie obsługi,

o ile nie uzyskają wskazówek odnośnie do obsługi produktu od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się produktem.

- Nie narażaj produktu na zachlapanie/rozlanie wody lub innej cieczy.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w standardowej temperaturze pokojowej.
- Odłącz produkt lub kable USB, gdy produkt nie jest używany lub gdy ładowanie zostało zakończone, ze względu na ryzyko pożaru.
- Nie używaj uszkodzonych lub wadliwych kabli.
- Używaj produktu wyłącznie w miejscu z dobrą cyrkulacją powietrza. Trzymaj go z dala od źródeł ciepła.

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## DANE TECHNICZNE

Wejściowe parametry elektryczne

5 VDC 2 A, 9 VDC 1,67A, 12 VDC 1,5 A

Moc 15 W

Wymiary 110 x 70 x 100 mm

Masa 128 g

Czas ładowania ok. 3 h

## OPIS

Stojąca ładowarka bezprzewodowa. Ładowanie urządzeń przy użyciu technologii Qi.

## OBSŁUGA

### ŁADOWANIE

Typowy czas ładowania wynosi około 3 godzin.

Czas ładowania może się jednak różnić w zależności od pojemności i stanu naładowanego akumulatora oraz tego, czy telefon jest włączony lub używany i jakie aplikacje są wówczas aktywne. Na czas ładowania wpływa również środowisko zewnętrzne. Ładowanie jest wolniejsze np. przy wysokich temperaturach otoczenia.

## UWAGA!

**Stacja ładująca nagrzewa się w trakcie ładowania. To zupełnie normalne zjawisko, że podczas ładowania zarówno ładowarka, jak i ładowane urządzenie lekko się nagrzewają. Nagrzewanie jest spowodowane normalnymi stratami przy przekazywaniu energii i nie wpływa na działanie ani żywotność ładowarki czy ładowanego urządzenia.**

## WYKRYWANIE USTEREK

### POWOLNE ŁADOWANIE LUB JEGO BRAK

- Umieść tylną część telefonu dokładnie pośrodku środkowej linii stacji ładowania.
- Upewnij się, że między telefonem a ładowarką nie ma żadnych obcych przedmiotów.
- Niektóre osłony lub pokrowce mogą negatywnie wpływać na ładowanie bezprzewodowe. Wyjmij telefon z osłony lub pokrowca i spróbuj naładować go ponownie.
- Jeśli telefony, które nie obsługują ładowania bezprzewodowego, są ładowane za pomocą przejściówki innej firmy, sprawdź, czy ta jest prawidłowo zainstalowana i nie powoduje z tyłu telefonu wybrzuszeń itp. Tego typu wybrzuszenia mogą niekorzystnie wpływać na ładowanie bezprzewodowe.

## SAFETY INSTRUCTIONS




Read all the instructions and safety instructions carefully before use and save them for future reference.

- For indoor use only.
- Check that the nominal data of the connected appliance corresponds to the technical data for the product. Nominal data for connected appliances must not exceed the technical data for the product.
- Always check that the plug on the connected power cord is fully inserted into the charger socket.
- If the charger needs cleaning, unplug it from the mains and wipe it with a dry cloth.
- Do not open or dismantle the product. The product does not have any parts that can be repaired by the user.
- Connect the product to an easily accessible power point near the product to be charged.
- The product is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge of how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the product from someone who is responsible for

their safety. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.

- Do not expose the product to splashing or dripping water, or any other liquid.
- The product is only intended to be used at normal room temperature.
- Disconnect the product or USB cables when the product is not in use, or when the charging is complete because of the risk of fire.
- Do not use damaged or defective cables.
- Use the product only in a location with good airflow. Keep away from heat sources.

## SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Electrical input data

5 VDC 2 A, 9 VDC 1.67 A, 12 VDC 1.5 A

Power 15 W

Size 110 x 70 x 100 mm

Weight 128 g

Charging time approx. 3 h

## DESCRIPTION

Wireless charger with upright design. Charges devices via Qi technology.

## USE

### CHARGING

It normally takes about 3 hours to charge. The charging time can vary, depending on the capacity and condition of the charged battery, and whether the phone is switched on or used and which apps are active.

The outer environment can also affect the charging time, for example slower at high ambient temperature.

**NOTE:**

**The charger gets warm during the charging. It is perfectly normal that both the charger and device being charged get warm during the charging. The warming is a result of normal energy transfer losses and does not affect the function or life span of the charger or charged device.**

**TROUBLESHOOTING****SLOW OR NO CHARGING**

- Align the back of the phone to directly opposite the centre line on the charger pad.
- Check that there are no foreign objects between the phone and charger.
- Some phone shells or cases can have a negative effect on wireless charging. Remove the phone from the shell or case and try charging again.
- If phones that do not support wireless charging are charged by using an adapter from a third party, check that the adapter is correctly installed and does not cause swelling on the back of the phone. Swelling can have a negative effect on wireless charging.

## SICHERHEITSHINWEISE




Alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung gründlich durchlesen und für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

- Nur für die Verwendung im Innenbereich.
- Kontrollieren Sie, dass die Nenndaten des angeschlossenen Gerätes mit den technischen Daten des Produkts übereinstimmen. Die Nenndaten angeschlossener Geräte dürfen die technischen Daten des Produkts nicht überschreiten.
- Stets sicherstellen, dass der Stecker des angeschlossenen elektrischen Geräts vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Wenn das Ladegerät gereinigt werden muss, diesen vom Stromnetz trennen und mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Das Produkt nicht öffnen oder zerlegen. Das Produkt verfügt über keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, wenn es mit Strom versorgt werden soll.
- Dieses Produkt darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden,

sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Produkts eingewiesen wurden. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

- Das Gerät darf niemals Wasserspritzern oder Tropfen ausgesetzt werden.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung bei normaler Raumtemperatur vorgesehen.
- Trennen Sie das Produkt oder die USB-Kabel, wenn das Produkt nicht verwendet wird oder wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, da Brandgefahr besteht.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder defekten Kabel.
- Verwenden Sie das Produkt nur an einem Ort mit guter Luftzirkulation. Halten Sie es von Wärmequellen fern.

## SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Produkt ist gemäß den geltenden Bestimmungen zu entsorgen.

## TECHNISCHE DATEN

Eingangsstrom	5 VDC 2 A, 9 VDC 1,67 A, 12 VDC 1,5 A
Leistung	15 W
Maße	110 x 70 x 100 mm
Gewicht	128 g
Ladedauer	Ca. 3 h

## BESCHREIBUNG

Kabelloses Ladegerät mit Standfunktion. Lädt Geräte über Qi-Technologie.

## BEDIENUNG

### LADEN

Die normale Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden. Die Ladezeit kann jedoch je nach Kapazität des aufgeladenen Akkus, Zustand, eingeschaltetem Telefon und aktiven Apps variieren. Die externe Umgebung beeinflusst auch die Ladezeit, sie ist z. B. länger bei hohen Umgebungstemperaturen.

### ACHTUNG!

**Das Ladepad wird während des Ladevorgangs heiß. Es ist normal, dass sich das Ladegerät und das aufzuladende Gerät während des Ladevorgangs leicht erwärmen.**

**Die Erwärmung ist auf normale Energieverluste zurückzuführen und hat keinen Einfluss auf den Betrieb oder die Lebensdauer des Ladegeräts oder des geladenen Geräts.**

## FEHLERSUCHE

### LANGSAME ODER KEINE LADUNG

- Richten Sie die Rückseite des Telefons genau auf die Mittellinie des Ladepads aus.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Fremdkörper zwischen dem Telefon und dem Ladegerät befinden.
- Einige Handyabdeckungen oder Handyhüllen können das kabellose Aufladen beeinträchtigen. Nehmen Sie das Telefon aus der Hülle und versuchen Sie erneut, es aufzuladen.
- Wenn Telefone, die das kabellose Laden nicht unterstützen, mit einem Ladeadapter eines Drittanbieters aufgeladen werden, sollten Sie kontrollieren, dass der Adapter ordnungsgemäß installiert ist und keine Ausbuchtungen oder ähnliche Probleme auf der Rückseite des Telefons verursacht. Solche Ausbuchtungen können sich negativ auf das kabellose Aufladen auswirken.




## TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Vain sisäkäyttöön.
- Tarkasta, että kytketyn laitteen nimellistiedot vastaavat tuotteen teknisiä tietoja. Kytketyn laitteen nimellistiedot eivät saa ylittää tuotteen teknisiä tietoja.
- Varmista aina, että kytketyn sähkölaitteen pistotulppa on täysin laturin pistorasiassa.
- Jos laturi on puhdistettava, irrota se sähköverkosta ja pyyhi se kuivalla liinalla.
- Älä avaa tai pura tuotetta. Tuotteessa ei ole käyttäjän korjattavia osia.
- Kytke tuote helposti saatavilla olevaan pistorasiaan lähellä tuotetta, jolle halutaan syöttää virtaa.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävästä kokemuksesta tai tiedosta sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella.

- Älä altista tuotetta veden tai muiden nesteiden roiskeille.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan normaalissa huonelämpötilassa.
- Irrota tuote tai USB-kaapelit, kun tuotetta ei käytetä tai kun lataus on valmis, tulipalovaaran vuoksi.
- Älä käytä vaurioituneita tai viallisia kaapeleita.
- Käytä tuotetta vain paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Pidä se erossa lämmönlähteistä.

## SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/ säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Tuleva sähkö	5 VDC 2 A, 9 VDC 1,67 A, 12 VDC 1,5 A
Teho	15 W
Mitat	110 x 70 x 100 mm
Paino	128 g
Latausaika	noin 3 h

## KUVAUS

Langaton pystylaturi. Lataa laitteita Qi-tekniikan avulla.

## KÄYTTÖ

### LATAUS

Normaali latausaika on noin 3 tuntia. Latausajat voivat kuitenkin vaihdella riippuen ladatun akun kapasiteetista, sen kunnosta ja siitä, onko puhelin päällä vai käytössä ja mitkä sovellukset ovat silloin aktiivisia. Ulkoinen ympäristö vaikuttaa myös latausaikaan, esimerkiksi se on hitaampi korkeissa ympäristön lämpötiloissa.

## HUOM!

**Latauslevy kuumenee latauksen aikana. On normaalia, että sekä laturi että ladattava laite kuumenevat hieman latauksen aikana. Kuumeneminen johtuu normaalista energiansiirtohäviöstä, eikä se vaikuta laturin tai ladatun laitteen toimintaan tai käyttöikään.**

## VIANMÄÄRITYS

### HIDAS TAI EI LAINKAAN LATAUSTA

- Aseta puhelimen takaosa täsmälleen latauslevyn keskilinjan keskelle.
- Varmista, ettei puhelimen ja laturin välissä ole vieraita esineitä.
- Jotkin puhelinkuoret tai -kotelot voivat vaikuttaa haitallisesti langattomaan lataukseen. Ota puhelin pois kuoresta tai kotelosta ja yritä ladata uudelleen.
- Jos puhelimia, jotka eivät tue langatonta latausta, ladataan kolmannen osapuolen lataussovittimella, tarkista, että sovitin on asennettu oikein ja että se ei aiheuta pullistumia tai vastaavaa puhelimen takaosaan. Tällaiset pullistumat voivat vaikuttaa haitallisesti langattomaan lataukseen.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant l'utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure.

- Uniquement destiné à un usage intérieur.
- Vérifiez que les grandeurs nominales de l'appareil connecté correspondent aux caractéristiques techniques indiquées du produit. Les grandeurs nominales des appareils raccordés ne doivent pas excéder les caractéristiques techniques du produit.
- Veillez toujours à ce que la fiche de l'appareil électrique connecté soit bien branchée au chargeur.
- Si le chargeur doit être nettoyé, débranchez-le et essuyez-le avec un chiffon sec.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de démonter le produit. Le produit ne contient pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur.
- Branchez le produit à une prise secteur aisément accessible à proximité.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants ou adultes) présentant un quelconque type de handicap ou par des personnes

n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes pour l'utiliser, sauf si elles ont reçu des indications, d'une personne responsable de leur sécurité, sur la manière d'utiliser le produit. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit.

- N'exposez pas le produit aux éclaboussures/gouttes d'eau ou à tout autre liquide.
- Le produit est conçu uniquement pour être utilisé à température ambiante normale à l'intérieur.
- Déconnectez le produit ou les câbles USB lorsque le produit n'est pas utilisé ou lorsque la charge est terminée, en raison du risque d'incendie.
- N'utilisez pas de câbles endommagés ou défectueux.
- Utilisez le produit uniquement dans un endroit bien ventilé. Tenez-le éloigné des sources de chaleur.

## PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.



Homologué selon les directives/règlements en vigueur.



Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'entrée	5 VDC 2 A, 9 VDC 1,67 A, 12 VDC 1,5 A
Puissance	15 W
Dimensions	110 x 70 x 100 mm
Poids	128 g
Temps de charge	environ 3 h

## DESCRIPTION

Chargeur sans fil vertical. Recharge les appareils grâce à la technologie Qi.

## UTILISATION

### RECHARGE

Le temps de recharge normal est de 3 heures environ. Cependant, le temps de recharge peut varier selon la capacité la batterie rechargée, son état, selon que le téléphone est allumé ou utilisé, et, dans ce cas, selon les applications actives. L'environnement extérieur affecte

également le temps de recharge. Il sera par exemple plus lent à des températures ambiantes élevées.

### REMARQUE !

**Le chargeur devient chaud pendant la recharge. Il est tout à fait normal que le chargeur et l'appareil rechargé chauffent légèrement pendant la recharge. Cela est dû aux pertes thermiques pendant le transfert d'énergie et n'affecte pas le fonctionnement ou la durée de vie du chargeur ou de l'appareil chargé.**

## DÉPANNAGE

### RECHARGE LENTE OU DÉFAUT DE RECHARGE

- Placez le dos du téléphone exactement face à la ligne médiane de la plaque de recharge.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers entre le téléphone et le chargeur.
- La coque ou l'étui du téléphone peut gêner la recharge sans fil. Sortez le téléphone de la coque ou de l'étui et essayez de le recharger de nouveau.
- Si un téléphone non prévu pour la recharge sans fil est rechargé par l'intermédiaire d'un adaptateur de tiers, vérifiez que l'adaptateur en question est correctement installé et ne provoque pas de renflements ou de problèmes similaires au dos du téléphone. Ces renflements peuvent perturber la recharge sans fil.




## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Controleer of de nominale gegevens van het aangesloten apparaat overeenkomen met de technische gegevens van het product. Nominale gegevens voor aangesloten apparaten mogen de technische gegevens van het product niet overschrijden.
- Controleer altijd of de stekker van het aangesloten apparaat volledig in het contact van de lader is geduwd.
- Als de lader moet worden schoongemaakt, koppelt u deze los van het stroomnet en droogt u deze met een droge doek.
- Open of demonteer het product niet. Het product heeft geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Sluit het product aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact in de buurt van het product dat van stroom moet worden voorzien.

- Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met een functiebeperking of door personen die onvoldoende ervaring of kennis hebben voor het gebruik van het product, tenzij zij instructies hebben gehad over het gebruik van het product van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Stel het product niet bloot aan spatten/druppels water of andere vloeistof.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik bij normale kamertemperatuur.
- Koppel het product of de USB-kabels los wanneer het product niet in gebruik is of wanneer het opladen is voltooid, vanwege brandgevaar.
- Gebruik geen beschadigde of defecte kabels.
- Gebruik het product alleen op een locatie met goede luchtcirculatie. Houd het uit de buurt van warmtebronnen.

## SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd overeenkomstig de toepasselijke richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Gegevens ingaande elektriciteit

5 VDC 2 A, 9 VDC 1,67 A, 12 VDC 1,5 A

Vermogen	15 W
----------	------

Afmetingen	110 x 70 x 100 mm
------------	-------------------

Gewicht	128 g
---------	-------

Oplaadtijd	ca. 3 u
------------	---------

## BESCHRIJVING

Draadloze lader in rechtopstaand model. Laadt apparaten op via Qi-technologie.

## AANWENDING

### OPLADEN

De oplaadtijd is normaliter ongeveer 3 uur. Maar de oplaadtijd kan variëren, afhankelijk van de capaciteit en staat van de opgeladen batterij en van de mate waarin de telefoon is ingeschakeld of gebruikt wordt en welke apps in dat geval actief zijn. Ook de omgeving is van invloed op de oplaadtijd. Deze is bijvoorbeeld langer bij een hoge omgevingstemperatuur.

### LET OP!

**Het oplaadplaatje wordt warm tijdens het opladen. Het is normaal dat zowel de lader als het apparaat dat wordt opgeladen tijdens het opladen een beetje warm wordt. Dat komt door een normaal energieverlies bij de overdracht en het is niet van invloed op de werking of de levensduur van de lader of het op te laden apparaat.**

## PROBLEEMOPLOSSING

### LANGZAAM OF NIET OPLADEN

- Plaats de achterkant van de telefoon precies recht voor de middenlijn van het oplaadplaatje.
- Let op dat er zich geen vreemde voorwerpen tussen de telefoon en lader bevinden.

- Sommige telefoonomhulsels of hoesjes kunnen draadloos opladen negatief beïnvloeden. Neem de telefoon uit zijn omhulsel of hoesje en probeer opnieuw op te laden.
- Telefoons die geen draadloos opladen ondersteunen, moeten worden opgeladen met een laadadapter van derden. Controleer of de adapter juist is geplaatst en of deze geen uitstulpingen en dergelijke veroorzaakt aan de achterkant van de telefoon. Deze zouden het opladen negatief kunnen beïnvloeden.